

# L'Hôtellerie

## Restaurations

13 AVRIL 2007 N° 3024

PAGE 8

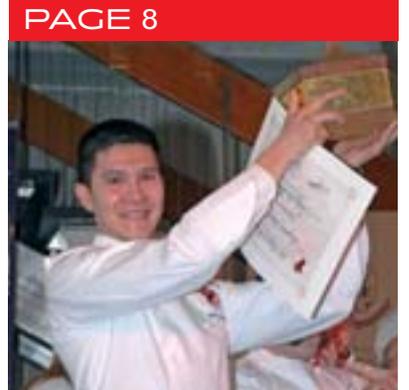
ANNONCES  
CLASSÉES  
À PARTIR DE  
LA PAGE 16

3€

L'HEBDO DES C.H.R.

LHOTELLERIE.FR

5 RUE ANTOINE BOURDELLE · 75737 PARIS CEDEX 15 · TÉLÉPHONE 01 45 48 64 64 · FAX 01 45 48 04 23 · E-MAIL lhotellerie@lhotellerie.fr · ISSN 1151-2601



Trophée Jean Delaveyne  
WALTER ISHIZUKA LAURÉAT

RENCONTRE ENTRE ANDRÉ DAGUIN, GÉRARD CAGNA ET GILLES CHOUKROUN

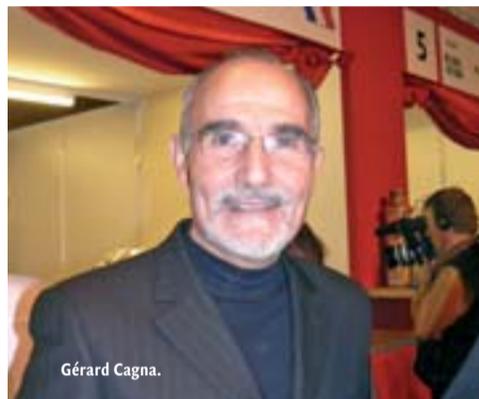
PAGE 35

PAGE 3

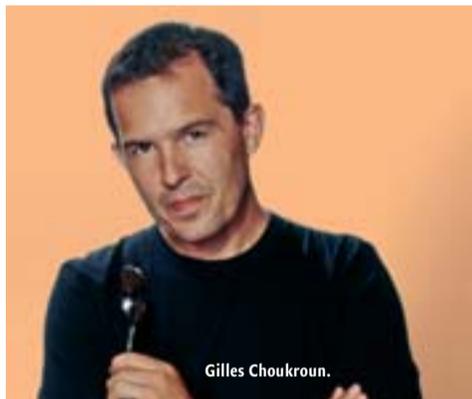
## LE COURANT PASSE ENTRE L'UMIH ET GÉNÉRATIONS. C



André Daguin.



Gérard Cagna.



Gilles Choukroun.

D'un côté, André Daguin accompagné de Gérard Cagna pour expliciter les positions de l'Umih sur le devenir de la restauration. De l'autre, mais pas en opposition, Gilles Choukroun, président de la remuante 'Généralions. C'

dont les prises de positions se veulent parfois iconoclastes. Mais le dialogue se révèle d'autant plus fructueux que les interlocuteurs poursuivent finalement le même objectif : la modernisation et le

développement de la restauration, notamment par l'accueil et la formation des jeunes. Vaste programme et grand enthousiasme dans les propos recueillis par Sylvie Soubes.

Une page se tourne à Courchevel : l'hôtel Les Airelles change de mains



PAGE 5

Succès foudroyant pour Les 3 Brasseurs à Nîmes

PAGE 10

Février profite à l'hôtellerie haut et milieu de gamme dans les grandes villes françaises

PAGE 39

Rendez-vous en Italie pour la 3<sup>e</sup> édition de Slow Fish sur le thème de la pêche durable

VOS QUESTIONS PAGE 15

### Nos réponses

- Rémunération du travail de nuit d'un jour férié
- Les classifications officielles des restaurants
- Comment présenter le bulletin de salaire avec les majorations d'heures supplémentaires ?

SHANGRI-LA EN ORDRE DE BATAILLE

PAGES 2-3

À MONTPELLIER

PAGE 36

### Première ouverture parisienne avec Didier Le Calvez

Le premier établissement du groupe asiatique - le Palais d'Iéna - ouvrira ses portes au plus tard au mois d'avril 2009. Didier Le Calvez - vice-président exécutif Europe et Amérique du Nord - a d'ores et déjà constitué sa garde rapprochée. Entouré de Jean-Pierre Soutric, Leah Marshall et Joëlle Edwards, l'équipe planche sur un projet de 200 M€ qui emploiera quelque 300 collaborateurs.



Didier Le Calvez : "On va aller très loin dans la notion de service, en y introduisant la dimension asiatique."

### Les hôteliers dérangent la municipalité

Alors que le coup d'envoi de la Coupe du Monde de Rugby approche et que l'équipe d'Australie a choisi Montpellier comme ville de résidence, le ton monte entre la municipalité et le club des hôteliers dirigé par Philippe Étourneau. Alors que son association représente 2 855 chambres, il s'étonne du mépris affiché par la mairie et l'office de tourisme de la capitale du Languedoc. La ville ayant

prévu un budget de promotion touristique de 817 000 € cette année, les hôteliers souhaitent tout simplement participer à l'élaboration d'une politique de développement de la destination, chiffres à l'appui, histoire de démontrer le bon usage de l'argent des contribuables. Ce qui semble être le dernier souci d'une municipalité qui vit encore à l'heure des prodigalités passées.

TRAVAIL TEMPORAIRE

○ HÔTELLERIE

○ RESTAURATION

... parce que seuls des spécialistes peuvent répondre à vos besoins ...



ADAPTEL

Travail Temporaire

E-mail : contact@adaptel.fr

ADAPTEL LYON  
3 avenue Berthelet - 69007 LYON  
Tél. : 04 37 65 25 90 - Fax : 04 37 65 25 99

ADAPTEL PARIS  
40, rue de Chabrol - 75010 PARIS  
Tél. : 01 48 24 58 58 - Fax : 01 48 24 10 68

ADAPTEL ISSY-LES-MOULINEAUX  
16, rue Hoche - 92130 ISSY-LES-MOULINEAUX  
Tél. : 01 47 36 18 30 - Fax : 01 47 36 38 08  
N° D'URGENCE : 06 73 89 18 07

www.adaptel.fr